

## GEBRAUCHSANLEITUNG

# PU-SCHAUMPISTOLE PRO ANTIHAFTBESCHICHTET

• Art.: 10269772

### VORBEREITUNG UND INBETRIEBNAHME

- Schließen Sie die Regulierschraube (1).
- Beachten Sie die Produkthinweise des PU-Schaum-Herstellers.
- Schütteln Sie die PU-Schaumdose vor jedem Gebrauch kräftig (ca. eine Minute).
- Die PU-Schaumdose senkrecht, das Ventil nach oben zeigend, auf die Dosenaufnahme (2) setzen und durch Drehen nach rechts auf die Dosenaufnahme (2) schrauben. Nicht verkanten oder überdrehen!
- Öffnen Sie die Regulierschraube (1).
- Die PU-Schaumpistole jetzt ist betriebsbereit.
- Drücken Sie den Abzug (3), damit sich die PU-Schaumpistole mit Schaum füllen kann.
- Die Schaumausgabemenge kann mittels Regulierschraube (1) dosiert werden.
- Sollte die Schaumausgabe für kurze Zeit unterbrochen sein, schließen Sie die Regulierschraube (1).



### SCHAUMDOSE WECHSELN

- Legen Sie beim Wechsel der Schaumdose eine Unterlage (z. B. Karton) unter, um Boden und Umgebung zu schützen.
- Entleeren Sie die PU-Schaumdose vollständig und tätigen ggf. den Abzug (3), bis kein Schaum mehr austritt und kein Druck mehr in der Dose ist.
- Schließen Sie die Regulierschraube (1).
- Die PU-Schaumdose senkrecht, Ventil nach oben zeigend, durch vorsichtiges Drehen nach links abschrauben.  
Achtung: Es kann sich noch Restdruck auf der Dose befinden. Schaumreste entfernen und unverzüglich eine neue Dose, wie unter „Vorbereitung und Inbetriebnahme“ beschrieben, einsetzen.

### REINIGEN

- Die PU-Schaumpistole ist unmittelbar nach der Nutzung zu reinigen.  
Achtung: Nach Aushärtung des Schaumes ist eine Reinigung nicht mehr möglich!
- Legen Sie beim Reinigen der Schaumdose eine Unterlage (z. B.

- Karton) unter, um Boden und Umgebung zu schützen.
- Beachten Sie Hinweise des Pistolenreiniger-Herstellers.
- Entleeren Sie die PU-Schaumdose vollständig, hierzu ggf. Abzug (3) betätigen, bis kein Schaum mehr austritt und kein Druck mehr in der Dose ist.
- Schließen Sie die Regulierschraube (1) und entfernen Sie die zuvor geleerte Schaumdose.
- Entfernen Sie die Schaumreste mit einem Pistolenreiniger unter Verwendung des Sprühaufsatzes.  
Bitte stellen Sie sicher, dass die Schaumreste an der Dosenaufnahme äußerlich entfernt wurden, sodass das Ventil äußerlich keine Rückstände aufzeigt.  
Achtung: Dosenaufnahme (2), Düse (4) und den restlichen Metallkörper der Schaumpistole nicht mit einem spitzen Gegenstand reinigen, da dadurch die Beschichtung beschädigt werden kann.
- Entfernen Sie den Sprühaufsatz von der Reinigungsdose und schrauben Sie diese auf die Dosenaufnahme (2).
- Öffnen Sie die Regulierschraube (1) komplett und betätigen Sie den Abzug (3), bis der Reiniger aus der Düse (4) kommt.
- Den Reiniger mindestens 15 Minuten einwirken lassen und ggf. Abzug (3) betätigen, bis alle Schaumreste entfernt sind. Es darf nur noch Reiniger und kein Schaum mehr austreten.
- Schrauben Sie die Reinigungsdose ab und betätigen Sie den Abzug (3), bis kein Reiniger mehr austritt.
- Schließen Sie die Regulierschraube (1).

## NOTICE D'UTILISATION

# PISTOLET À MOUSSE PU PRO À REVÊTEMENT ANTI-ADHÉSIF

• Art.: 10269772

## PRÉPARATION ET MISE EN SERVICE

- Fermez la molette de réglage (1).
- Respectez les informations produit du fabricant pour la mousse PU.
- Secouez vigoureusement la bombe de mousse PU avant chaque utilisation (env. une minute).
- Mettre la bombe de mousse PU à la verticale, la valve orientée vers le haut, sur le logement de la bombe (2) et la visser sur le logement de la bombe (2) en la tournant vers la droite. Ne pas tordre ni serrer excessivement !
- Ouvrez la molette de réglage (1).
- Le pistolet à mousse PU est désormais prêt à être utilisé.
- Appuyez sur la détente (3) pour que le pistolet à mousse PU se remplisse de mousse.
- La quantité de mousse délivrée peut être dosée au moyen de la molette de réglage (1).
- Si le débit de mousse est interrompu pendant une courte période, fermez la molette de réglage (1).

## CHANGER LA BOMBE DE MOUSSE

- Lors du remplacement de la bombe de mousse, placez un support (par ex. un carton) en dessous afin de protéger le sol et les alentours.
- Videz complètement la bombe de mousse PU et, si nécessaire, actionnez la détente (3) jusqu'à ce que la mousse ne s'écoule plus et qu'il n'y ait plus de pression dans la bombe.
- Fermez la molette de réglage (1).
- Dévisser la bombe de mousse PU à la verticale, valve vers le haut, en la tournant délicatement vers la gauche.  
Attention : de la pression résiduelle peut encore se trouver au niveau de la bombe. Enlever les résidus de mousse et insérer immédiatement une nouvelle bombe, comme décrit sous « Préparation et mise en service ».

## NETTOYER

- Le pistolet à mousse PU doit être nettoyé **immédiatement** après son utilisation.  
Attention : une fois la mousse durcie, le nettoyage n'est plus possible !



- Lors du nettoyage de la bombe de mousse, placez un support (par ex. un carton) en dessous afin de protéger le sol et les alentours.
- Respectez les informations du fabricant du nettoyant pour pistolet.
- Videz complètement la bombe de mousse PU, en actionnant la détente (3) si nécessaire, jusqu'à ce que la mousse ne s'écoule plus et qu'il n'y ait plus de pression dans la bombe.
- Fermez la molette de réglage (1) et retirez la bombe de mousse préalablement vidée.
- Enlevez les résidus de mousse avec un nettoyant pour pistolet en utilisant l'embout de pulvérisation.  
Veillez vous assurer que les résidus de mousse sur le logement de la bombe aérosol ont été retirés de l'extérieur, de sorte que la valve ne présente aucun résidu à l'extérieur.  
Attention : ne pas nettoyer le logement de la bombe (2), la buse (4) et le reste du corps métallique du pistolet à mousse avec un objet pointu, car cela pourrait endommager le revêtement.
- Retirez l'embout de pulvérisation de la bombe de nettoyage et vissez-la sur le logement de la bombe (2).
- Ouvrez complètement la molette de réglage (1) et actionnez la détente (3) jusqu'à ce que le nettoyant sorte de la buse (4).
- Laisser agir le nettoyant pendant au moins 15 minutes et, si nécessaire, appuyer sur la détente (3) jusqu'à ce que tous les résidus de mousse soient éliminés. Seul le nettoyant doit s'écouler, il ne doit plus y avoir de mousse.
- Dévissez la bombe de nettoyage et actionnez la détente (3) jusqu'à ce que le nettoyant ne s'écoule plus.
- Fermez la molette de réglage (1).

## ISTRUZIONI D'USO

# PISTOLA PER SCHIUMA PU CON RIVESTIMENTO ANTIADERENTE

• Art.: 10269772

### PREPARAZIONE E MESSA IN FUNZIONE

- Chiudere la vite di regolazione (1).
- Seguire le istruzioni del prodotto del produttore della schiuma PU.
- Prima di ogni utilizzo agitare energicamente la bomboletta di schiuma PU (circa un minuto).
- Posizionare la bomboletta di schiuma PU in verticale sul supporto (2) con la valvola rivolta verso l'alto e avvitare la bomboletta (2) ruotandola verso destra. Non inclinare né stringere eccessivamente!
- Aprire la vite di regolazione (1).
- La pistola per schiuma PU è ora pronta per l'uso.
- Premere il grilletto (3) per consentire alla pistola per schiuma PU di riempirsi di schiuma.
- La quantità di schiuma in uscita può essere dosata mediante la vite di regolazione (1).
- Se l'uscita della schiuma si interrompe per un breve periodo, chiudere la vite di regolazione (1).

### SOSTITUIRE LA BOMBOLETTA DI SCHIUMA

- Durante la sostituzione della bomboletta di schiuma, posizionare un sottofondo (ad es. cartone) per proteggere il pavimento e l'ambiente circostante.
- Svuotare completamente la bomboletta di schiuma PU e, se necessario, azionare il grilletto (3) fino a quando non fuoriesce più schiuma e non c'è più pressione nella bombola.
- Chiudere la vite di regolazione (1).
- Svitare la bomboletta di schiuma PU in verticale, con la valvola rivolta verso l'alto, ruotando con attenzione verso sinistra. **Attenzione:** è possibile che la bomboletta presenti ancora una pressione residua. Rimuovere i residui di schiuma e inserire immediatamente una nuova bomboletta come descritto in "Preparazione e messa in funzione".

### PULIZIA

- La pistola per schiuma PU deve essere pulita immediatamente dopo l'uso. **Attenzione:** una volta indurita la schiuma, non è più possibile effettuare la pulizia!



- Durante la pulizia della bomboletta di schiuma, posizionare un sottofondo (ad es. cartone) per proteggere il pavimento e l'ambiente circostante.
- Seguire le istruzioni del produttore del detergente per pistole.
- Svuotare completamente la bomboletta di schiuma PU premendo il grilletto (3) fino a quando non fuoriesce più schiuma e non c'è più pressione nella bombola.
- Chiudere la vite di regolazione (1) e rimuovere la bomboletta di schiuma precedentemente svuotata.
- Rimuovere i residui di schiuma con un detergente per pistole utilizzando l'attacco spray. Assicurarsi che i residui di schiuma presenti all'esterno del supporto della bomboletta siano stati rimossi in modo da non lasciare residui all'esterno della valvola. **Attenzione:** non pulire il supporto della bomboletta (2), l'ugello (4) e il resto del corpo metallico della pistola a schiuma con un oggetto appuntito, per non danneggiare il rivestimento.
- Rimuovere l'attacco spray dalla bomboletta detergente e avvitare il supporto della bomboletta (2).
- Aprire completamente la vite di regolazione (1) e tirare il grilletto (3) finché il detergente non esce dall'ugello (4).
- Lasciare agire il detergente per almeno 15 minuti e, se necessario, premere il grilletto (3) fino a rimuovere tutti i residui di schiuma. Dovrà uscire solo il detergente e non più la schiuma.
- Svitare la bomboletta detergente e tirare il grilletto (3) fino a quando non uscirà più detergente.
- Chiudere la vite di regolazione (1).

## GEBRUIKSAANWIJZING

# PU-SCHUIMPISTOOL PRO ANTI-AANHECHTCOATING

• Art.: 10269772

### VOORBEREIDING EN INGEBRIJKNAME

- Draai de stelschroef (1) vast.
- Volg daarbij de productinformatie van de PU-schuimfabrikant op.
- Schud de bus PU-schuim goed voor elk gebruik (ca. een minuut).
- Plaats de bus PU-schuim verticaal op de bushouder (2) met het ventiel naar boven en schroef hem op de bushouder (2) door hem naar rechts te draaien. Niet kantelen of te ver doordraaien!
- Draai de stelschroef (1) los.
- Het PU-schuimpistool is nu klaar voor gebruik.
- Druk op de trekker (3) om het PU-schuimpistool te vullen met schuim.
- De hoeveelheid schuimafgifte kan worden gedoseerd met de stelschroef (1).
- Als de schuimafgifte korte tijd wordt onderbroken, draai dan de stelschroef (1) vast.

### BUS WISSELEN

- Leg er bij het verwisselen van de bus een onderlaag (bijv. karton) onder om de vloer en de omgeving te beschermen.
- Leeg de bus PU-schuim volledig en gebruik indien nodig de trekker (3) tot er geen schuim meer ontsnapt en er geen druk meer in de bus is.
- Draai de stelschroef (1) vast.
- Plaats de bus PU-schuim verticaal op de bushouder met het ventiel naar boven en schroef hem voorzichtig los door hem naar links te draaien.  
Let op: er kan nog restdruk in de bus zitten. Verwijder de schuimresten en plaats onmiddellijk een nieuwe bus zoals beschreven onder "Voorbereiding en ingebruikname".

### REINIGEN

- Het PU-schuimpistool moet onmiddellijk na gebruik gereinigd worden.  
Let op: als het schuim is uitgehard, is schoonmaken niet meer mogelijk!
- Leg er bij het reinigen van de bus een onderlaag (bijv. karton) onder om de vloer en de omgeving te beschermen.



- Zie de aanwijzingen van de fabrikant van de pistoolreiniger.
- Leeg de bus PU-schuim volledig en gebruik eventueel de trekker (3) tot er geen schuim meer ontsnapt en er geen druk meer in de bus is.
- Draai de stelschroef (1) vast en verwijder de hiervoor geleegde bus.
- Verwijder de schuimresten met een pistoolreiniger met het opzetstuk voor sproeien.  
Zorg ervoor dat de schuimresten aan de buitenkant van de bushouder verwijderd zijn, zodat er geen resten aan de buitenkant van het ventiel achterblijven.  
Let op: reinig de bushouder (2), het mondstuk (4) en de rest van de metalen behuizing van het schuimpistool niet met een scherp voorwerp, omdat dit de coating kan beschadigen.
- Verwijder het opzetstuk van de reinigingsbus en schroef dit op de bushouder (2).
- Draai de stelschroef (1) volledig los en gebruik de trekker (3) tot de reiniger uit de spuitmond (4) komt.
- Laat de reiniger minstens 15 minuten inwerken en gebruik indien nodig de trekker (3) tot alle schuimresten verwijderd zijn. Er mag alleen nog reiniger en geen schuim meer uit komen.
- Schroef de reinigingsbus los en gebruik de trekker (3) totdat er geen reiniger meer uit komt.
- Draai de stelschroef (1) vast.

## BRUKSANVISNING

# SKUMPISTOL MED NON-STICK-BELÄGGNING

- Art.: 10269772

## FÖRBEREDA OCH BÖRJA ANVÄNDA

- Drag åt justeringsskruven (1).
- Följ PU-skumtillverkarens produktinformation.
- Skaka PU-skumflaskan mycket kraftigt före varje användning (ca 1 minut)
- Håll PU-skumflaskan lodrätt med ventilen uppåt och sätt den i fästet (2). Skruva flaskan i fästet (2) genom att vrida den medsols. Se till att inte vrida snett eller för hårt!
- Skruva upp justeringsskruven (1).
- PU-skumpistolen är nu klar för användning.
- Tryck in avtryckaren (3) för att fylla PU-skumpistolen med skum.
- Skumflödet kan regleras med hjälp av justeringsskruven (1).
- Om skumflödet avbryts tillfälligt, drag åt justeringsskruven (1).

## BYT SKUMFLASKAN

- Skydda golvet och omgivningen genom att lägga t.ex. en pappskiva under när du byter flaska.
- Töm PU-skumflaskan helt genom att trycka på avtryckaren (3) tills skumflödet upphör och inget tryck finns kvar i flaskan.
- Drag åt justeringsskruven (1).
- Skruva av PU-skumflaskan lodrätt med ventilen uppåt genom att försiktigt vrida den motsols.  
Observera: Det kan finnas kvar ett resttryck i flaskan. Torka bort eventuella skumrester och sätt omedelbart i en ny flaska enligt beskrivningen under "Förberedelse och idrifttagning".

## RENGÖRA

- Rengör PU-skumpistolen **omedelbart** efter användningen.  
Observera: När skummet har härdats blir rengöringen omöjlig!
- Skydda golvet och omgivningen genom att lägga t.ex. en pappskiva under när du rengör flaskan.
- Följ anvisningarna från pistolrengöringstillverkaren.
- Töm PU-skumflaskan helt genom att trycka på avtryckaren (3) tills skumflödet upphör och inget tryck finns kvar i flaskan.
- Dra åt justeringsskruven (1) och ta bort den tömda skumflaskan.
- Torka bort skumresterna med pistolrengöring med hjälp av sprayadaptorn.



Se till att ta bort alla skumrester på utsidan av fästet så att inget skum sitter kvar på ventilen.

Observera: Fästet (2), munstycket (4) och skumpistolens övriga metalldelar får inte rengöras med hjälp av vassa föremål, då detta kan skada ytbeläggningen.

- Ta av sprayadaptorn från rengöringsflaskan och skruva flaskan på fästet (2).
- Skruva upp justeringsskruven (1) helt och hållet och tryck på avtryckaren (3), tills rengöringen (4) kommer ut.
- Låt rengöringen verka i minst 15 minuter och tryck på avtryckaren (3), tills alla skumrester är borta. Det ska bara komma ut rengöring och inget skum.
- Skruva av rengöringsflaskan och tryck på avtryckaren (3), tills det inte kommer ut någon rengöring mer.
- Drag åt justeringsskruven (1).

## NÁVOD K POUŽITÍ

# PISTOLE NA PU PĚNU S ANTIADHEZNÍM POVRCHEM

• Art.: 10269772

### PŘÍPRAVA A UVEDENÍ DO PROVOZU

- Zašroubujte regulační šroub (1).
- Řiďte se pokyny od výrobce PU pěny.
- Dózu s PU pěnou před každým použitím silně protřeptejte (přibližně jednu minutu).
- Dózu s PU pěnou vložte do uchycení (2) ve svislé poloze, ventil by měl ukazovat směrem nahoru, a otáčením směrem doprava zašroubujte dózu do uchycení (2). Nezkřížte ani nepřetáčejte!
- Vyšroubujte regulační šroub (1).
- Pistole na PU pěnu je nyní připravena k použití.
- Stiskněte spoušť (3), aby se pistole na PU pěnu naplnila pěnou.
- Množství pěny lze dávkovat pomocí regulačního šroubu (1).
- Pokud by se tok pěny nakrátko přerušil, zašroubujte regulační šroub (1).

### VÝMĚNA DÓZY S PU PĚNOU

- Při výměně dózy s PU pěnou položte na zem podložku (např. karton), aby byla chráněna podlaha a okolí.
- Dózu s PU pěnou zcela vyprázdněte a příp. stiskněte spoušť (3) do té doby, dokud již z pistole nebude vytékat žádná pěna a v dóze již nebude žádný tlak.
- Zašroubujte regulační šroub (1).
- Dózu s PU pěnou vyšroubujte z uchycení ve svislé poloze otáčením směrem doleva, ventil by měl ukazovat směrem nahoru. Pozor: V dóze ještě může být nějaký zbytkový tlak. Odstraňte zbytky pěny a okamžitě vložte novou dózu dle popisu pod „Příprava a uvedení do provozu“.

### ČIŠTĚNÍ

- Pistole na PU pěnu se musí po použití okamžitě vyčistit. Pozor: Pistoli nelze po vytvrzení pěny již vyčistit!
- Při čištění dózy s PU pěnou položte na zem podložku (např. karton), aby byla chráněna podlaha a okolí.
- Řiďte se pokyny od výrobce přípravku na čištění pistole.
- Dózu s PU pěnou zcela vyprázdněte a příp. stiskněte spoušť (3) do té doby, dokud již z pistole nebude vytékat žádná pěna a v dóze již nebude žádný tlak.
- Zašroubujte regulační šroub (1) a odstraňte již vypotřebovanou



dózu na PU pěnu.

- Odstraňte zbytky pěny přípravkem na čištění pistole s použitím rozprašovacího nástavce. Zajistěte prosím, aby byly odstraněny zvenku z uchycení dózy zbytky pěny, aby byla zcela beze zbytku zvenku čistý ventil. Upozornění: Uchycení dózy (2), trysky (4) ani zbytek kovového tělesa pistole na PU pěnu nečistěte ostrými předměty, jelikož by tím mohlo dojít k poškození povrchu.
- Odstraňte z dózy s čisticím přípravkem rozprašovací nástavec a našroubujte ji na uchycení dózy (2).
- Zcela vyšroubujte regulační šroub (1) a stiskněte spoušť (2) do té doby, dokud z trysky (4) bude vytékat čisticí přípravek.
- Čisticí přípravek nechte působit alespoň 15 minut a příp. stiskněte spoušť (3) do té doby, dokud nebudou odstraněny všechny zbytky pěny. Smí vytékat již jen čisticí přípravek, ale již žádná pěna.
- Zcela vyšroubujte dózu s čisticím přípravkem a stiskněte spoušť (3) do té doby, dokud již nebude vytékat žádný čisticí přípravek.
- Zašroubujte regulační šroub (1).

## NÁVOD NA POUŽITIE

# PIŠTOĽ NA PU PENU S ANTIADHÉZNYM POVRCHOM

• Art.: 10269772

## PRÍPRAVA A PRVÉ POUŽITIE

- Zatvorte regulačnú skrutku (1).
- Dodržiavajte pokyny výrobcu polyuretánovej peny.
- Pred každým použitím nádobu s polyuretánovou (PU) penou dôkladne pretrepte (približne jednu minútu).
- Umiestnite nádobu s PU penou vertikálne na držiak nádoby (2) s ventilom smerujúcim nahor a naskrutkujte ju na držiak nádoby (2) otáčaním doprava. Pozor, aby nedošlo k spriečeniu alebo pretočeniu!
- Otvorte regulačnú skrutku (1).
- Pištoľ na PU penu je teraz pripravená na použitie.
- Stlačte spúšť (3), aby sa pištoľ na PU penu mohla naplniť penou.
- Množstvo vychádzajúcej peny je možné dávkovať pomocou regulačnej skrutky (1).
- Ak na krátky prerušíte prácu s pištoľou, zatvorte regulačnú skrutku (1).

## VÝMENA NÁDOBY S PU PENOU

- Pri výmene nádoby s penou umiestnite na podlahu podložku (napr. kartón), aby ste zabránili jej znečisteniu.
- Nádobu s PU penou úplne vyprázdňte a v prípade potreby držte spúšť (3), až kým z nádoby nevyjde všetka pena a v nádobe nezostane žiadny tlak.
- Zatvorte regulačnú skrutku (1).
- Opatrným otáčaním doľava odskrutkujte nádobu na PU penu v zvislej polohe, pričom ventil smeruje nahor.  
Upozornenie: V nádobe sa ešte stále môže nachádzať zvyškový tlak. Odstráňte všetky zvyšky peny a ihneď nasadte novú plechovku podľa popisu v časti „Príprava a prvé použitie“.

## ČISTENIE

- Pištoľ na PU penu je nutné vyčistiť ihneď po použití.  
Upozornenie: Ak pena stvrdne, čistenie už nie je možné!
- Pri čistení nádoby s penou umiestnite na podlahu podložku (napr. kartón), aby ste zabránili jej znečisteniu.
- Postupujte podľa pokynov výrobcu čistiaceho prostriedku na pištole.
- Nádobu s PU penou úplne vyprázdňte stlačením spúšte (3), až kým z nádoby nevyjde všetka pena a v nádobe nezostane žiadny



tlak.

- Zatvorte regulačnú skrutku (1) a vyberte predtým vyprázdnenú nádobu s penou.
- Zvyšky peny odstráňte čistiacim prostriedkom na pištole pomocou rozprašovacieho nastavca.  
Odstráňte zvyšky peny na vonkajšej strane držiaka nádoby, aby sa na vonkajšej strane ventilu nenachádzala žiadna pena.  
Upozornenie: Držiak plechovky (2), trysku (4) ani zvyšok kovového tela pištole na penu nečistite ostrými predmetmi, pretože by mohlo dôjsť k poškodeniu povrchovej vrstvy.
- Odstráňte z čistiaceho prostriedku rozprašovací nastavec a naskrutkujte čistič na držiak nádoby (2).
- Úplne otvorte regulačnú skrutku (1) a držte spúšť (3), kým nezačne z trysky (4) vytekať čistiaci prostriedok.
- Nechajte čistiaci prostriedok pôsobiť aspoň 15 minút a v prípade potreby podržte spúšť (3), kým sa neodstránia všetky zvyšky peny. Pištoľ je čistá, ak z nej vychádza len čistiaci prostriedok a žiadna pena.
- Odskrutkujte čistiacu nádobu a držte spúšť (3), až kým nevytečie všetok čistiaci prostriedok.
- Zatvorte regulačnú skrutku (1).

## INSTRUCȚIUNI DE FOLOSIRE

# PISTOL PENTRU SPUMĂ POLIURETANICĂ CU STRAT DE ACOPERIRE ANTIADERENT

• Art.: 10269772

### PREGĂTIRE ȘI PUNERE ÎN FOLOSINȚĂ

- Închideți șurubul de reglare (1).
- Respectați indicațiile despre produs furnizate de producătorul spumei poliuretaneice.
- Înainte de fiecare utilizare agitați foarte bine doza de spumă PU (cca. un minut).
- Așezați doza de spumă PU în poziție verticală pe suportul dozei (2), cu ventilul îndreptat în sus și, prin rotire la dreapta, înșurubați-o pe suportul (2). Nu o înclinați și nu o răsuciți excesiv de mult!
- Deschideți șurubul de reglare (1).
- Pistolul pentru spumă poliuretanică este acum pregătit.
- Apăsăți trăgaciul (3) pentru a permite pistolului de spumă PU să se umple cu spumă.
- Cantitatea de spumă eliberată poate fi dozată cu ajutorul șurubului de reglare (1).
- Dacă eliberarea spumei este întreruptă pentru o scurtă perioadă, închideți șurubul de reglare (1).

### ÎNLOCUIREA DOZEI DE SPUMĂ

- La schimbarea dozei de spumă, așezați dedesubt un suport (de ex., carton) pentru a proteja pardoseala și mediul.
- Goliți complet doza de spumă PU și, dacă este necesar, acționați trăgaciul (3) până când nu mai iese spumă și nu mai există presiune în recipient.
- Închideți șurubul de reglare (1).
- Așezați doza de spumă PU în poziție verticală, cu ventilul îndreptat în sus, și deșurubați-o rotind cu atenție spre stânga.  
Atenție: Doza mai poate conține încă presiune reziduală. Îndepărtați resturile de spumă și introduceți imediat o doză nouă, așa cum este descris la paragraful „Pregătire și punere în folosință”.

### CURĂȚAREA

- Pistolul de spumă PU trebuie curățat imediat după utilizare.  
Atenție: Odată ce spuma s-a întărit, curățarea nu mai este posibilă!
- La curățarea dozei de spumă, așezați dedesubt un suport (de ex.,



- carton) pentru a proteja pardoseala și mediul.
- Respectați indicațiile producătorului de curățător pentru pistoale.
- Goliți complet doza de spumă PU acționând trăgaciul (3) până când nu mai iese spumă și nu mai există presiune în recipient.
- Închideți șurubul de reglare (1) și îndepărtați doza de spumă golită anterior.
- Îndepărtați reziduurile de spumă cu un curățător de spumă pentru pistoale, folosind accesoriul pulverizator.  
Vă rugăm să vă asigurați că resturile de spumă de pe partea exterioară a dozei au fost îndepărtate, astfel încât să nu existe reziduuri în exteriorul ventilului.  
Atenție: Nu curățați suportul dozei (2), duza (4) și restul corpului metalic al pistolului de spumă cu un obiect ascuțit, deoarece acest lucru ar putea duce la deteriorarea stratului protector.
- Îndepărtați accesoriul de pulverizare de pe doza de curățare și înșurubați-l pe suportul dozei (2).
- Deschideți complet șurubul de reglare (1) și acționați trăgaciul (3) până când agentul de curățare iese prin duza (4).
- Lăsați agentul de curățare să acționeze timp de cel puțin 15 minute și, dacă este necesar, apăsați pe trăgaci (3) până când toate resturile de spumă au fost îndepărtate. Trebuie să mai iasă doar agentul de curățare și să nu mai apară spumă.
- Deșurubați doza de curățare și acționați trăgaciul (3) până când nu mai iese agent de curățare.
- Închideți șurubul de reglare (1).

## UPUTSTVO ZA UPOTREBU

# PIŠTOLJ ZA PUR PENU PRO SA PREMAZOM PROTIV LEPLJENJA

• **Artikal: 10269772**

## PRIPREMA I PUŠTANJE U RAD

- Zatvorite regulacioni zavrtnj (1).
- Pridržavajte se uputstava proizvođača PUR pene.
- Dobro protresite bocu PUR pene pre svake upotrebe (oko jedan minut).
- Postavite bocu PUR pene uspravno, sa ventilom okrenutim nagore, na prihvatač za bocu (2) i zavrtnje je udesno na prihvatač (2). Ne naginjati i ne pretezati!
- Otvorite regulacioni zavrtnj (1).
- Pištolj za PUR penu je sada spreman za upotrebu.
- Pritisnite okidač (3) kako bi se pištolj za PUR penu napunio penom.
- Izlazna količina pene se može podešavati pomoću regulacionog zavrtnja (1).
- Ako ispuštanje pene treba prekinuti nakratko, zatvorite regulacioni zavrtnj (1).

## ZAMENA BOCE PUR PENE

- Prilikom zamene boce PUR pene, stavite podlogu (npr. karton) ispod kako biste zaštitili pod i okolinu.
- Ispraznite bocu PUR pene u potpunosti i po potrebi pritisnite okidač (3) dok više ne izlazi pena i dok u boci više nema pritiska.
- Zatvorite regulacioni zavrtnj (1).
- Bocu PUR pene, u uspravnom položaju sa ventilom okrenutim nagore, pažljivo odvijte okretanjem ulevo.  
Pažnja: U boci može još biti zaostalog pritiska. Uklonite ostatke pene i odmah postavite novu bocu, kao što je opisano u odeljku „Priprema i puštanje u rad“.

## ČIŠĆENJE

- Pištolj za PUR penu treba očistiti odmah nakon upotrebe.  
Pažnja: Nakon očvršćavanja pene čišćenje više nije moguće!
- Prilikom čišćenja boce PUR pene stavite podlogu (npr. karton) ispod kako biste zaštitili pod i okolinu.
- Pridržavajte se uputstava proizvođača sredstva za čišćenje pištolja.
- Ispraznite bocu PUR pene u potpunosti i po potrebi pritisnite okidač (3) dok više ne izlazi pena i dok u boci više nema pritiska.



- Zatvorite regulacioni zavrtnj (1) i uklonite prethodno ispražnjenu bocu PUR pene.
- Uklonite ostatke pene pomoću sredstva za čišćenje pištolja, koristeći nastavak za prskanje.  
Uverite se da su ostaci pene na prihvatima za bocu spolja uklonjeni, tako da ventil spolja ne pokazuje nikakve ostatke.  
Pažnja: Prihvatač za bocu (2), mlaznicu (4) i preostali metalni deo pištolja za PUR penu ne čistite oštrim predmetom, jer se time može oštetiti premaz.
- Skinite nastavak za prskanje sa boce sredstva za čišćenje i zavrtnje je na prihvatima za bocu (2).
- Potpuno otvorite regulacioni zavrtnj (1) i pritisnite okidač (3) dok sredstvo za čišćenje ne počne da izlazi iz mlaznice (4).
- Ostavite sredstvo za čišćenje da deluje najmanje 15 minuta i po potrebi pritisnite okidač (3) dok se svi ostaci pene ne uklone.  
Trebalo da izlazi samo sredstvo za čišćenje, a ne ostaci pene.
- Otvorite bocu sredstva za čišćenje i pritisnite okidač (3) dok više ne izlazi sredstvo za čišćenje.
- Zatvorite regulacioni zavrtnj (1).